

## ОТЗЫВ

доктора филологических наук Гусейновой Иннары Али кызы об автореферате диссертации ГУЛИНОВА Дмитрия Юрьевича «Дискурсивные характеристики языковой политики современной Франции», представленный в диссертационный совет Д 212.027.01 в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Волгоградский государственный социально-педагогический университет» на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Настоящий автореферат посвящен актуальным проблемам современной языковой политики, рассматриваемым на материале французского языка. Диссертант анализирует пять видов институционального дискурса – спортивный, компьютерный, медийный, рекламный и политический с целью выявить дискурсивные особенности языковой политики Франции в условиях глобализма.

Диссертант трактует языковую политику как ключевое понятие социолингвистики и описывает ее как многоаспектное явление. В подтверждение Д. Ю. Гулинов приводит соответствующие дефиниции: под языковой политикой диссертант понимает во-первых, «совокупность мер, предпринимаемых государством, любым другим органом, наделенным соответствующими полномочиями, официальными и неофициальными лицами по сознательному воздействию на язык»; во-вторых, «целенаправленное воздействие на язык с целью сохранения или изменения существующего состояния языка»; в-третьих, «меры, направленные на функциональную сторону языка, а через ее посредство и на саму структуру языка» (с. 8). В дальнейшем диссертант анализирует различные типы языковой политики, опираясь на труды А. Д. Швейцера. Д. Ю. Гулинов подробно рассматривает ретроспективную, перспективную, конструктивную, деструктивную, централизованную и децентрализованную виды языковой

политики применительно к языковой ситуации во Франции, приводя иллюстративные примеры.

Вслед за авторитетными российскими и зарубежными учеными диссертант предпринимает попытку типологизировать языковую ситуацию во Франции, а также детально описать комплекс мер, проводимых различными институтами, общественными организациями и индивидами с целью сохранения и продвижения французского языка как внутри Франции, так и за ее пределами. По мнению диссертанта, «знаковыми» в законодательном регулировании языковых вопросов во Франции являются закон Леотара «О свободе передачи информации» (с. 11), закон Тубона «Об использовании французского языка» (с. 12) и др.

Важным представляется утверждение Д. Ю. Гулинова о том, что «языковую политику Франции можно представить в виде многоуровневой вертикали» (с. 14), пронизывающей все слои общества. Диссертант убедительно доказывает правомерность данного утверждения, приводя результаты проведенного анкетирования, в котором приняло участие валидное количество информантов – 100 носителей французского языка. Результаты проведенного опроса свидетельствуют о высокой степени вовлеченности институциональных структур и рядовых граждан в обсуждение насущных вопросов, затрагивающих суть языковой политики Франции. Так, большинство респондентов полагают целесообразным замену англоязычных заимствований исконными французскими лексемами (62%), эталонным для большинства информантов является язык радио (52%) и телевидения (38%); наиболее грамотными носителями французского языка, по мнению опрошенных, являются писатели (32%) и преподаватели (28%). По мнению респондентов, наибольший ущерб французскому языку наносят современные средства связи – СМС и социальные сети.

Оправданным представляется обращение Д. Ю. Гулинова к различным видам институционального дискурса: во-первых, это дает возможность

рассмотреть реализацию языковой политики на разнородном материале и, во-вторых, рассмотреть реальную языковую ситуацию в различных коммуникативно и социально значимых сферах. Применительно к спортивному дискурсу диссертант отмечает, что «языковая политика преломляется в виде целенаправленной замены англоязычной терминологии французской лексикой» (с. 18), в то время как для компьютерного дискурса релевантна постепенная замена терминов англоязычного происхождения французскими лексемами, а также поиск французских аналогов. Общим для всех членов этносоциума применительно к институциональному дискурсу является стремление французов к «обогащению и обновлению французского языка» (с. 20).

Отдельного упоминания заслуживает пассаж, посвященный проявлениям политкорректности, осуществляемой на разных уровнях языка. Диссертант приводит в качестве примера политкорректности на грамматическом уровне феминизацию названий профессий, должностей, званий и титулов (с. 23); эвфемизацию некоторых слов и выражений, используемых по отношению к мигрантам и пр. Д. Ю. Гулинов отмечает в рекламном дискурсе случаи гибридизации, выражающиеся в комбинировании французских и английских слов, дающих «интересную и эффектную картину на выходе» (с. 25).

На основании глубокого анализа эмпирического материала диссертант приходит к выводу о том, что языковая политика во Франции носит гибкий характер и трансформируется в зависимости от специфики конкретного социального института. Так, целенаправленная замена англоязычной терминологии характерна для спортивного и компьютерного вида дискурса, в то время как языковая политика применительно к рекламному и медийному видам дискурса носит регламентирующий характер, выражаемый в институциональных (законодательных) требованиях. Например, для политического дискурса типично использование эвфемизмов.

Существенное место в своих исследованиях диссертант уделяет вопросам *резистентности*. Проведенное анкетирование среди французов показало зоны, в которых употребление заимствований является, по мнению респондентов, уместным, а в каких случаях избыточным. Например, использование англицизмов является приемлемым в профессиональной среде (42% опрошенных), а также в общении с друзьями и близкими (18% опрошенных). Основная масса французов настроена отрицательно по отношению к использованию англоязычной лексики в СМИ. Примечательно, что наименьшее количество англоязычных заимствований представлено в сфере гастрономии, которую можно отнести к «зоне резистентности языковой политики» (с. 30), стремящейся к сохранению своей национальной самобытности и культуры и к «закреплению и консервации имеющихся языковых средств» (с. 32). Реализации упомянутой задачи способствует использование средств французского языка. Например, новые слова образуются преимущественно префиксально-суффиксальным способом, а носители французского языка заинтересованы в обогащении современного французского языка лексикой исконного фонда.

На основании проведенного анализа Д. Ю. Гулинов приходит к выводу о том, что языковая политика функционирует во Франции «как система социальных институтов», с одной стороны, и «как один из способов взаимодействия общества и власти в плоскости языкового регулирования» (с. 35). При этом сами носители французского языка «активно участвуют в процессах языкового регулирования» (с. 35).

Автореферат показывает, что диссертация Дмитрия Юрьевича Гулинова полностью соответствует профилю совета Д 212.027.01 и отвечает требованиям, предъявляемым к диссертационным работам на соискание ученой степени доктора филологических наук (п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842) по

специальности 10.02.19 – теория языка, а ее автор – Дмитрий Юрьевич Гулинов заслуживает присуждения искомой ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Иннара Алиевна Гусейнова

доцент, доктор филологических наук,  
профессор кафедры немецкого языка  
переводческого факультета  
Московского государственного  
лингвистического университета

119034, Москва  
ул. Остоженка, д. 38  
тел. 499 766 44 02  
ginnar@mail.ru

